PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione giuridica

2008/0047(COD)

10.9.2008

PARERE

della commissione giuridica

destinato alla commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un programma comunitario pluriennale per la protezione dei minori che usano internet e le altre tecnologie di comunicazione
(COM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD))

Relatore per parere: Titus Corlățean

PA_Legam

BREVE MOTIVAZIONE

Il 27 febbraio 2008 la Commissione ha approvato una nuova proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un programma comunitario pluriennale per la protezione dei minori che usano internet e le altre tecnologie di comunicazione (COM(2008)0106).

L'obiettivo è di migliorare e sostituire l'attuale programma Safer Internet *plus* promuovendo quattro azioni: ridurre i contenuti illeciti e lottare contro i comportamenti dannosi in linea, promuovere un ambiente in linea più sicuro, sensibilizzare il pubblico e creare una base di conoscenze.

Complessivamente la proposta della Commissione appare ragionevole ed equilibrata; il relatore per parere suggerisce comunque alcune modifiche per renderla ancora più efficace.

In particolare, alcuni degli emendamenti presentati mirano a estendere il campo di applicazione del programma alle scommesse in linea e al commercio elettronico di beni potenzialmente dannosi e a rendere obbligatoria la partecipazione al programma di almeno un organo di ciascuno Stato membro. Viene consigliato inoltre di chiarire il concetto di "minore" per tener conto delle diverse disposizioni sulla capacità giuridica esistenti negli Stati membri.

EMENDAMENTI

La commissione giuridica invita la commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

Emendamento 1

Proposta di decisione
Considerando 1

Testo della Commissione	*Emendamento*
(1) La penetrazione di internet e l'uso di tecnologie di comunicazione come i telefoni cellulari sta tuttora diffondendosi considerevolmente nella Comunità ed offre grandi opportunità di partecipazione, interazione e creatività nella stessa misura a tutti i cittadini. I rischi per i minori e l'abuso di tali tecnologie sussistono e i cambiamenti nelle tecnologie e nei comportamenti societali continuano a dare origine a nuovi rischi e nuovi tipi abusi. Per incoraggiare lo sfruttamento delle	(1) La penetrazione di internet e l'uso di tecnologie di comunicazione come i telefoni cellulari sta tuttora diffondendosi considerevolmente nella Comunità ed offre grandi opportunità di partecipazione, interazione e creatività nella stessa misura a tutti i cittadini. ***Tuttavia,*** i rischi per i minori e l'abuso di tali tecnologie sussistono e i cambiamenti nelle tecnologie e nei comportamenti societali continuano a dare origine a nuovi rischi e nuovi tipi abusi. ***Occorre che a livello UE siano***

opportunità offerte da internet e da altre tecnologie in linea e beneficiare dei vantaggi che offrono è necessario prendere provvedimenti per promuoverne un utilizzo più sicuro.	***adottate misure per proteggere l'integrità fisica, mentale e morale dei bambini, che potrebbe essere messa in pericolo dall'accesso a contenuti inadeguati. Inoltre*** per incoraggiare lo sfruttamento delle opportunità offerte da internet e da altre tecnologie in linea ***nonché da altre tecnologie di comunicazione*** e beneficiare dei vantaggi che offrono è necessario prendere provvedimenti per promuoverne un utilizzo più sicuro.

Motivazione

L'applicazione della decisione sulle tecnologie di comunicazione, quali i servizi offerti per i portatili deve essere menzionata esplicitamente in quanto un notevole numero di bambini e di teenagers utilizza questi servizi.

Emendamento 2

Proposta di decisione
Considerando 5

Testo della Commissione	*Emendamento*
(5) Il raggiungimento di un accordo in merito a norme giuridiche vincolanti a livello internazionale è auspicabile, ma difficile e richiederà tempo. L'eventuale conclusione di un accordo in questo campo non basterà, di per sé, a garantire l'applicazione delle norme o la tutela delle persone a rischio.	***soppresso***

Motivazione

È del tutto contraddittorio ricordare l'opportunità di un accordo internazionale mettendone contestualmente in dubbio l'efficacia.

Emendamento 3

Proposta di decisione
Considerando 8 bis (nuovo)

Testo della Commissione	*Emendamento*
	(8 bis) L'evoluzione del panorama dei media, che risulta dalle nuove tecnologie e dall'innovazione dei media, rende necessario insegnare ai bambini ed anche ai genitori, a chi ne ha la cura e agli educatori a utilizzare i servizi d'informazione on-line in modo sicuro ed efficace.

Emendamento 4

Proposta di decisione
Considerando 8 ter (nuovo)

Testo della Commissione	*Emendamento*
	(8 ter) Occorre prendere iniziative per proteggere i bambini dai rischi economici di concludere contratti a lungo termine tramite le tecnologie moderne (Internet o portatili). Pertanto occorre sviluppare sistemi di verifica dell'età effettiva e sistemi volontari di marchi di certificazione.

Motivazione

Visto che i bambini sono l'obiettivo principale di taluni servizi di lungo termine forniti su Internet o sui portatili (ad esempio suonerie o giochi per i portatili), i prestatori dei servizi devono garantire che almeno i prezzi e la durata del servizio siano indicati chiaramente.

Emendamento 5

Proposta di decisione
Considerando 14

Testo della Commissione	*Emendamento*
(14) La presente decisione rispetta i diritti	(14) La presente decisione rispetta i diritti

fondamentali e i principi contenuti nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, in particolare negli articoli 7, 8 e 24,	fondamentali e i principi contenuti nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, in particolare negli articoli ***3, paragrafo 1,*** 7, 8 e 24,

Emendamento 6

Proposta di decisione
Considerando 14 bis (nuovo)

Testo della Commissione	*Emendamento*
	(14 bis) Nessuna parte della presente decisione e dei suoi allegati impedisce agli Stati membri di applicare le proprie disposizioni legali e prassi amministrative in merito alla protezione dei bambini che utilizzano Internet, se esse garantiscono risultati migliori.

Emendamento 7

Proposta di decisione
Articolo 1 – paragrafo 1 bis (nuovo)

Testo della Commissione	*Emendamento*
	1 bis. Ai fini della presente decisione per "bambini" si intendono persone al di sotto dei 18 anni, a meno che la legislazione nazionale non conferisca alle persone, a certe condizioni, piena capacità giuridica prima dell'età in parola.

Motivazione

Le disposizioni nazionali che riguardano la piena capacità giuridica conferiscono a certe condizioni la piena capacità giuridica prima dell'età di 18 anni. Sarebbe inadeguato estendere la protezione accordata ai "bambini" a tutte le persone al di sotto dei 18 anni, senza tener conto del fatto che essi godono di piena capacità giuridica.

Emendamento 8

Proposta di decisione
Articolo 1 – paragrafo 2 – lettera a)

Testo della Commissione	*Emendamento*
(a) ***riduzione dei*** contenuti illeciti e ***lotta contro*** i comportamenti dannosi in linea;	(a) ***lottare contro i*** contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea

Emendamento 9

Proposta di decisione
Articolo 2 – paragrafo 1

Testo della Commissione	*Emendamento*
1. La partecipazione al programma è aperta alle persone giuridiche stabilite negli Stati membri.	1. La partecipazione al programma è ***obbligatoria per almeno un organo di ogni Stato membro. Qualsiasi altro ente con personalità giuridica può partecipare volontariamente al programma.***

Emendamento 10

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 – titolo

Testo della Commissione	*Emendamento*
1. ***Ridurre*** i contenuti illeciti e ***lottare*** contro i comportamenti dannosi in linea	1. ***Lottare contro*** i contenuti illeciti e contro i comportamenti dannosi in linea

Emendamento 11

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 –alinea

Testo della Commissione	*Emendamento*
Si tratta di ridurre la quantità di contenuti illeciti che circolano in linea e di affrontare ***adeguatamente*** il problema del comportamento dannoso in linea, in particolare concentrandosi sulla	Si tratta di ridurre la quantità di contenuti illeciti che circolano in linea e di affrontare ***efficacemente*** il problema del comportamento dannoso in linea, in particolare concentrandosi***, da una parte,***

distribuzione in linea di materiale pedopornografico, sulla manipolazione psicologica a scopo sessuale e sul bullismo a danno dei minori. Le principali azioni generali previste sono:	sulla distribuzione in linea di materiale pedopornografico, sulla manipolazione psicologica a scopo sessuale e sul bullismo a danno dei minori ***e dall'altra sulle scommesse e sul commercio elettronico on-line che presentano aspetti potenzialmente nocivi.*** Le principali azioni generali previste sono:

Emendamento 12

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 – punto 1

Testo della Commissione	*Emendamento*
1. creare punti di contatto ai quali il pubblico può segnalare i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea. Le azioni sono destinate a garantire che i punti di contatto siano efficaci e visibili per il pubblico, che ci sia uno stretto collegamento con le altre azioni realizzate a livello nazionale e una cooperazione a livello europeo per affrontare tematiche transfrontaliere e lo scambio di buone pratiche;	1. creare punti di contatto ai quali il pubblico può segnalare i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea. Le azioni sono destinate a garantire che i punti di contatto siano efficaci e visibili per il pubblico, che ci sia uno stretto collegamento con le altre azioni realizzate a livello nazionale e una cooperazione a livello europeo per affrontare tematiche transfrontaliere e lo scambio di buone pratiche; ***questi punti di contatto inoltre forniscono al pubblico le informazioni necessarie sulle modalità per riferire in merito a contenuti illeciti e per valutare il contenuto di servizi di informazione on-line che potrebbero danneggiare l'integrità fisica, mentale o morale dei bambini.***

Emendamento 13

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 – punto 2

Testo della Commissione	*Emendamento*
2. ***contrastare*** i comportamenti dannosi in linea, in particolare la manipolazione psicologica a scopo sessuale ***e*** il bullismo. Le azioni sono destinate a ***contrastare*** la	2. ***lottare contro*** i comportamenti dannosi in linea, in particolare la manipolazione psicologica a scopo sessuale**,** il bullismo ***e le scommesse***. Le azioni sono destinate a

manipolazione psicologica in linea, ossia il processo con il quale un adulto adesca in linea un bambino con l'intento di abusarne sessualmente, e le pratiche di bullismo. Si affronteranno i problemi di ordine tecnico, psicologico e sociologico correlati a queste problematiche e sarà promossa la collaborazione e il coordinamento tra i soggetti interessati;	***lottare contro*** la manipolazione psicologica in linea, ossia il processo con il quale un adulto adesca in linea un bambino con l'intento di abusarne sessualmente, e le pratiche di bullismo ***nonché le scommesse e il commercio elettronico on-line che comportano aspetti potenzialmente nocivi***. Si affronteranno i problemi di ordine tecnico, psicologico e sociologico correlati a queste problematiche e sarà promossa la collaborazione e il coordinamento tra i soggetti interessati;

Emendamento 14

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 – punto 3

Testo della Commissione	*Emendamento*
3. stimolare l'applicazione di soluzioni tecniche per lottare adeguatamente contro i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea ***;***	3. stimolare l'applicazione di soluzioni tecniche per lottare adeguatamente contro i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea. ***Fra l'altro occorre esaminare le seguenti misure:***
	a) adottare un marchio di qualità per i fornitori, in modo che qualsiasi utente possa facilmente accertare se un determinato fornitore segue o meno un codice di condotta;
	b) creare filtri che impediscano che l'informazione che offende l'integrità fisica, mentale o morale dei bambini affluisca attraverso le tecnologie on-line´;
	c) sostenere la creazione di un nome di dominio generico di secondo livello riservato a siti controllati impegnati a rispettare i minori e i loro diritti quale KID.eu.

Emendamento 15

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 1 – punto 5

Testo della Commissione	*Emendamento*
5. rafforzare la collaborazione, lo scambio di informazioni e di esperienze nella lotta contro i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea a livello internazionale. Lo scopo delle attività sarà di migliorare la collaborazione con i paesi terzi, di armonizzare le modalità di lotta alla diffusione di contenuti illeciti e comportamenti dannosi in linea a livello internazionale e di incoraggiare lo sviluppo di un approccio ***comune*** e un comune metodo di lavoro.	5. rafforzare la collaborazione, lo scambio di informazioni e di esperienze nella lotta contro i contenuti illeciti e i comportamenti dannosi in linea a livello internazionale. Lo scopo delle attività sarà di migliorare la collaborazione con i paesi terzi, di armonizzare le modalità di lotta alla diffusione di contenuti illeciti e comportamenti dannosi in linea a livello internazionale e di incoraggiare lo sviluppo di un approccio ***coordinato nei confronti delle varie basi di dati nazionali che raccolgono immagini relative ad abusi sofferti da bambini nonché la loro connessione ad Europol ed altri approcci comuni*** e un comune metodo di lavoro.

Emendamento 16

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 2 – punto 2

Testo della Commissione	*Emendamento*
2. incoraggiare i soggetti interessati a sviluppare e attuare sistemi di autoregolamentazione adeguati. Le azioni sono intese ad incoraggiare la creazione e l'attuazione di iniziative di autoregolamentazione e a incitare le parti interessate a tener conto della sicurezza dei minori nella concezione di nuove tecnologie e nuovi servizi;	2. incoraggiare i soggetti interessati a sviluppare e attuare sistemi di autoregolamentazione adeguati. Le azioni sono intese ad incoraggiare la creazione e l'attuazione di iniziative di autoregolamentazione***, volte tra l'altro a graduare o classificare i contenuti on-line,*** e a incitare le parti interessate a tener conto della sicurezza dei minori nella concezione di nuove tecnologie e nuovi servizi;

Emendamento 17

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 3 – punto 1

Testo della Commissione	*Emendamento*
1. migliorare la sensibilizzazione e diffondere le informazioni sull'uso più sicuro delle tecnologie in linea. Le attività promuoveranno la sensibilizzazione dei cittadini attraverso un'informazione adeguata sulle possibilità, sui rischi e sui modi di affrontarli in maniera coordinata in tutta Europa. Le attività incentiveranno metodi - efficaci sotto il profilo dei costi - di diffusione di informazioni e di sensibilizzazione di un numero elevato di utenti;	1. migliorare la sensibilizzazione e diffondere le informazioni sull'uso più sicuro delle tecnologie in linea. Le attività promuoveranno la sensibilizzazione dei cittadini attraverso un'informazione adeguata sulle possibilità, sui rischi e sui modi di affrontarli in maniera coordinata in tutta Europa. ***Saranno incoraggiate iniziative per consentire ai bambini di fare un uso responsabile delle tecnologie on-line, in particolare mediante alfabetizzazione sui media o programmi di educazione sui media nonché ad esempio la formazione continua nell'ambito dell'educazione scolastica, incluse sessioni aperte ai genitori.*** Le attività incentiveranno ***anche*** metodi - efficaci sotto il profilo dei costi - di diffusione di informazioni e di sensibilizzazione di un numero elevato di utenti***, quali ad esempio pacchetti d'informazione sui possibili rischi delle tecnologie on-line***;

Emendamento 18

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 3 – punto 2

Testo della Commissione	*Emendamento*
2. creare punti di contatto ai quali i genitori e i minori potranno rivolgersi per avere una risposta su come navigare in linea in sicurezza. Lo scopo delle attività sarà di permettere agli utenti di compiere scelte informate e responsabili fornendo loro consulenza, informazioni e consigli sulle precauzioni da prendere per rimanere in linea in tutta sicurezza;	2. creare punti di contatto ***incluse linee telefoniche speciali,*** ai quali i genitori e i minori potranno rivolgersi per avere una risposta su come navigare in linea in sicurezza Lo scopo delle attività sarà di permettere agli utenti di compiere scelte informate e responsabili fornendo loro consulenza, informazioni e consigli sulle precauzioni da prendere per rimanere in linea in tutta sicurezza;

Emendamento 19

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 3 – punto 3

Testo della Commissione	*Emendamento*
3. incoraggiare il miglioramento di metodi e strumenti di sensibilizzazione efficaci ed efficienti. Le azioni saranno destinate a migliorare i metodi e gli strumenti di sensibilizzazione in modo da renderli più efficaci ed efficienti sotto il profilo economico in una prospettiva a lungo termine;	3. incoraggiare il miglioramento di metodi e strumenti di sensibilizzazione efficaci ed efficienti. Le azioni saranno destinate a migliorare i metodi e gli strumenti di sensibilizzazione in modo da renderli più efficaci ed efficienti sotto il profilo economico in una prospettiva a lungo termine; ***dette iniziative possono includere tra l'altro la creazione di un sistema di simboli comuni descrittivi o di messaggi d'allarme che indichino la categoria d'età e/o agli aspetti del contenuto che hanno portato a una raccomandazione relativa all'età, che consentirebbero agli utenti di essere più sensibili a contenuti on-line potenzialmente nocivi.***

Emendamento 20

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 3 – punto 4

Testo della Commissione	*Emendamento*
4. garantire lo scambio di buone pratiche e la cooperazione transfrontaliera in Europa. Saranno realizzate azioni per garantire una collaborazione transfrontaliera europea efficace e l'effettivo scambio di buone pratiche, strumenti, metodi, esperienze ed informazioni***;***	4. garantire lo scambio di buone pratiche e la cooperazione transfrontaliera in Europa. Saranno realizzate azioni per garantire una collaborazione transfrontaliera europea efficace e l'effettivo scambio di buone pratiche, strumenti, metodi, esperienze ed informazioni***. In particolare le attività devono mirare a creare una stretta cooperazione tra le autorità nazionali, la polizia e i punti di contatto. Sono prese iniziative per costruire una base di dati europea comune che raccolga le immagini relative all'abuso sui bambini e che ne garantisca il collegamento con***

Europol.

Emendamento 21

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 4 – punto 3

Testo della Commissione	*Emendamento*
3. promuovere gli studi sulla vittimizzazione dei minori in linea. Saranno promosse azioni per analizzare gli aspetti tecnici, psicologici e sociologici relativi alle modalità con cui i minori vengono fatti vittima nell'ambiente in linea, attraverso pratiche come il bullismo, la manipolazione psicologica per scopi sessuali, il materiale pedopornografico ***in linea*** e nuove forme di comportamento che rischiano di nuocere ai minori;	3. promuovere gli studi sulla vittimizzazione dei minori in linea. Saranno promosse azioni per analizzare gli aspetti tecnici, psicologici e sociologici relativi alle modalità con cui i minori vengono fatti vittima nell'ambiente in linea, attraverso pratiche come il bullismo, la manipolazione psicologica per scopi sessuali, il materiale pedopornografico***, le scommesse e commercio elettronico on-line che presenti aspetti nocivi*** e nuove forme di comportamento ***simili*** che rischiano di nuocere ai minori;

Emendamento 22

Proposta di decisione
Allegato I – sezione 4 – punto 5

Testo della Commissione	*Emendamento*
5. migliorare la conoscenza degli effetti sui minori dell'uso di tecnologie esistenti ed emergenti. Le azioni permetteranno di capire meglio gli effetti psicologici, comportamentali e sociologici delle tecnologie on-line sui bambini e i ragazzi che le usano, che vanno dagli effetti di esposizione a contenuti e comportamenti dannosi a pratiche come la manipolazione psicologica e il bullismo in linea, presenti su diverse piattaforme, dai computer e i telefonini alle console di gioco ed altre tecnologie emergenti.	5. migliorare la conoscenza degli effetti sui minori dell'uso di tecnologie esistenti ed emergenti. Le azioni permetteranno di capire meglio gli effetti psicologici, comportamentali e sociologici delle tecnologie on-line sui bambini e i ragazzi che le usano, che vanno dagli effetti di esposizione a contenuti e comportamenti dannosi a pratiche come la manipolazione psicologica e il bullismo in linea, ***le scommesse e il commercio elettronico on-line che comportino aspetti nocivi e*** presenti su diverse piattaforme, dai computer e i telefonini alle console di gioco ed altre tecnologie emergenti.

PROCEDURA

Titolo	Protezione dei minori nell'uso di internet e di altre tecnologie di comunicazione
Riferimenti	COM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD)
Commissione competente per il merito	LIBE
Parere espresso da Annuncio in Aula	JURI 10.4.2008
Relatore per parere Nomina	Titus Corlățean 25.6.2008
Approvazione	9.9.2008
Esito della votazione finale	+: 24 –: 0 0: 0
Membri titolari presenti al momento della votazione finale	Marek Aleksander Czarnecki, Bert Doorn, Monica Frassoni, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Klaus-Heiner Lehne, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Daniel Strož, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Supplenti presenti al momento della votazione finale	Vicente Miguel Garcés Ramón, Jean-Paul Gauzès, Georgios Papastamkos, Gabriele Stauner, Jacques Toubon, Ieke van den Burg
Supplenti (art. 178, par. 2) presenti al momento della votazione finale	Renate Weber